

*Н.А. ПОДШИБЯКИНА, Т.М. ТЕРЕЩЕНКО
(Волгоград)*

**ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ
СТУДЕНТОВ В ВГПУ: СОСТОЯНИЕ,
ПРОБЛЕМЫ, ПЕРСПЕКТИВЫ
РАЗВИТИЯ**

В 1969 г. ВГПИ впервые осуществил прием на обучение иностранных граждан в количестве 28 человек. В их числе были 23 студента из Вьетнама и по одному студенту из Сомали, Афганистана, Уганды, Ливана и Сирии.

Решение об открытии самостоятельной кафедры русского языка как иностранного (далее РКИ) было принято 25 декабря 1970 г. Все трудности становления и формирования нового коллектива легли на плечи молодого доцента, кандидата филологических наук Клавдии Назаровны Озолиной, которая руководила кафедрой до 1980 г. Первыми преподавателями кафедры РКИ стали И.Г. Бакутина, А.А. Лесных, Н.Ф. Скрипкина, В.Л. Мелихова.

С 1980-го по 1986 г. кафедрой заведовали В.И. Супрун, Р.В. Корепанова, Р.И. Кудряшова. В 1984 г. в связи с большим количеством иностранных стажеров (200 человек из ЧССР, 50 – из СРВ, 30 – из Венгрии и др.) и студентов, обучающихся на разных факультетах ВГПИ (Куба, Конго, Гвинея-Бисау, Ангола, Эфиопия, Афганистан и др.), была создана новая кафедра – кафедра по работе с иностранными стажерами, которую возглавила сначала доцент Н.Ф. Скрипкина, позже – доцент Н.А. Подшибякина. С 1986 г. (и после объединения двух кафедр в 1996 г.) до 2006 г. кафедрой русского языка как иностранного руководила кандидат педагогических наук, доцент Р.М. Королева. В настоящее время кафедру возглавляет профессор, кандидат педагогических наук В.А. Павлов, обязанности заместителя заведующего исполняет кандидат педагогических наук, доцент Н.А. Подшибякина.

В 1976 г. за успехи в подготовке учительских кадров из Чехословакии ВГПУ (тогда ВГПИ) от имени президента ЧССР был награжден медалью Яна Амоса Коменского. В 1985 г. силами кафедры РКИ была проведена первая конференция Международной ассо-

циации преподавателей русского языка и литературы (МАПРЯЛ) по теме «Формирование педагогических навыков в процессе обучения иностранных студентов русскому языку», в 1988 г. на базе вуза – вторая конференция МАПРЯЛ «Проблемы совершенствования профессиональной подготовки и повышения квалификации преподавателей русского языка как иностранного», в 1991 г. – третья – «Современные подходы к формированию профессиональных качеств учителя-русиста зарубежной школы».

Сотрудники кафедры осуществляют свою научно-исследовательскую деятельность в тесной связи со спецификой кафедры в рамках темы «Лингводидактические основы формирования профессиональной компетенции учителя русского языка зарубежной школы». Теоретические изыскания по вопросам преподавания лингвистического материала для иностранных учащихся всегда связаны с прагматическим использованием этих положений для создания методических рекомендаций, учебных пособий, сборников упражнений. С 1988 г. в ВГПУ началось обучение китайских граждан. Обучение проводилось в форме стажировки по образовательным программам, предельно индивидуализированным и максимально отвечающим запросам и интересам обучающейся стороны.

Планомерное сотрудничество с вузами Китая началось с 1991 г., когда ВГПУ подписал соглашение о прямых связях, сотрудничестве с рядом вузов Китая (с Чанчуньским политехническим университетом, Тяньцзиньским университетом иностранных языков, Цзыбоским профессиональным институтом, Гуманитарным институтом при Северо-Восточном педагогическом университете в г. Чанчунь). Был заключен также долгосрочный договор о партнерстве с Цзилиньским институтом внешней экономики и торговли (г. Чанчунь). В настоящее время ВГПУ активно развивает международные связи и с другими образовательными учреждениями Китая: с университетом Бэй Хуа (г. Цзилинь), Ганьнаньским и Даляньским университетами иностранных языков, с Чанчуньским педагогическим университетом.

За четыре десятилетия полный курс обучения, различные формы стажировки и повышения квалификации прошли свыше 8 тыс. иностранных граждан из 56 стран. Подготовка иностранных специалистов в настоящее время осуществляется на всех факультетах ВГПУ, в Институте художественного образования, в Институте дошкольного и начального образования и специальной педагогики, однако организует, направляет и координирует эту работу факультет по обучению иностранных граждан (ФОИГ). Деканами этого факультета в свое время были профессор В.И. Супрун, доцент Н.И. Демьянович, Л.Ф. Гончарова, профессор И.И. Чесников. С 1993 г. и по настоящее время факультетом руководит кандидат филологических наук, доцент Т.М. Терещенко.

Кафедра РКИ обеспечивает преподавание русского языка иностранным студентам, обучающимся на ФОИГ и практически на всех остальных факультетах. Именно здесь сосредоточен корпус преподавателей, имеющих солидный опыт подготовки специалистов для Чехии, Словакии, Вьетнама, Кубы, Афганистана, США, Лаоса, КНР и других стран. Кафедра обладает большим научным потенциалом. В ее составе работают два профессора, 12 кандидатов наук, доцентов, 11 старших преподавателей. Доцент Н.Г. Чекалина завершила, а доцент Ю.В. Погребняк продолжает обучение в докторантуре, Н.А. Ванюшина и М.С. Крапивина – в аспирантуре; И.Г. Овсянникова занимается научной работой на правах соискателя.

Кафедра РКИ гордится тем, что здесь начинали свою деятельность такие известные ученые-исследователи, как В.И. Супрун (ономастика, Волгоград), Л.А. Атучина (сопоставительная лингвистика, Санкт-Петербург), Т.Г. Никитина (лексикография, Псков); Н.А. Тупикова (категориальные особенности русского глагола, ВолГУ, Волгоград); Л.Н. Костякова (сопоставительная лингвистика, Коломна).

Преподаватели кафедры постоянно повышают свою квалификацию, посещая различные курсы и ФПК в ВГПУ, Москве, Казани, Воронеже, Санкт-Петербурге, Саратове, Ростове-на-Дону. В 2009/10 уч. году 6 преподавателей (старшие преподаватели А.А. Лесных, В.Л. Мелихова, Р.А. Подымова, Н.К. Шпагина, доцент Н.Ф. Скрипкина, В.А. Чижова) прошли краткосрочное обучение в ВГПУ по программе «Гуманитарные технологии в системе высшего профессионально-

го образования», доцент И.А. Королева – по программе «Методика дистанционного обучения в рамках вузовского образования»; двое закончили курсы ФПК в Москве, в ГИРЯПЕ (Н.Г. Чекалина, И.Г. Овсянникова) – «Инновационные технологии обучения русскому языку студентов и специалистов из стран АТР», Г.Е. Куличенко в РУДН – «Лингводидактическое тестирование по РКИ для получения гражданства и сертификата владения языком»; М.А. Ефремова и И.А. Королева получили удостоверения о дистанционном прохождении краткосрочного повышения квалификации в Томском государственном университете по программе «Обучение русскому языку как иностранному в современных социокультурных условиях»; Ю.А. Погребняк окончила курсы в Воронежском государственном университете по специальности «Современные технологии в образовании. Новые технологии в изучении и преподавании русского языка». Старшие преподаватели и доценты кафедры РКИ часто являются инициаторами и организаторами многих начинаний, направленных на повышение качества учебно-методической и воспитательной работы. Большую помощь в организации и проведении учебно-воспитательной работы с использованием современных ТСО оказывает зав. кабинетом О.Н. Денисевич.

Опытные специалисты кафедры РКИ систематически выезжают на преподавательскую работу в КНР, Чехию, Вьетнам и другие страны для оказания методической помощи русистам, обмена опытом работы, знакомства с традициями, обычаями и культурой других стран, а также в целях учета интересов иностранных студентов в учебной и воспитательной работе.

С 2001 г. в системе государственного тестирования РФ при кафедре работает Центр тестирования по русскому языку как иностранному (директор – Г.Е. Куличенко). Центр имеет право проводить тестирование иностранных граждан по русскому языку с выдачей сертификатов владения русским языком всех уровней, а также тестирование на гражданство РФ. При необходимости для иностранных граждан проводятся консультации и занятия с целью подготовки к сдаче экзамена по русскому языку. В последние три года среднее количество тестируемых на гражданство РФ достигает 25 человек в год, эффективность сдачи экзамена – 75%.

Основой популярности кафедры РКИ на международном рынке образовательных услуг является широкий набор образовательных

программ. Основной контингент иностранных граждан, обучаемых в ВГПУ, с 2000 г. – китайские студенты. Особым спросом у них пользуются бакалаврские программы по направлению «Филологическое образование» (профили «Русский язык как неродной и литература», «Иностранный язык и русский язык как иностранный») и магистерские программы «Языковое образование» (направление «Филологическое образование»), «Изобразительное искусство», «Музыкальное искусство» (направление «Художественное образование»).

С каждым годом возможности сотрудничества с вузами разных стран расширяются. Преподавание РКИ переживает период перестройки, обусловленный социально-историческими причинами. Изменение культурных, идеологических ценностей, отношений между Россией и другими государствами формирует новые цели общения и ставит новые проблемы в теории и практике преподавания РКИ. В работе со студентами США, Чехии, Китая активно используется опыт «включенного» обучения. Благодаря этому в последнее время отработана процедура получения китайскими выпускниками университета двух дипломов (у себя на родине и в ВГПУ).

Становятся традиционными такие формы международной деятельности, как различные формы стажировки и повышения квалификации, совместные научные исследования и публикации. Учебно-методические пособия создаются с учетом контингента обучаемых, уровня владения языком, трудностей усвоения языка. Так, для обучения китайских студентов преподаватели кафедры разработали пособия по языкознанию, словообразованию, синтаксису, по методике преподавания РКИ, страноведению, литературе, в том числе в соавторстве с китайскими преподавателями: «Вводный курс русской фонетики» (ч. 1, 2), «Фразеология современного русского языка», «Будущему художнику», «По городам России» и др. Сложный контингент студентов из КНР требует более четкого отбора языкового материала и составления по нему необходимых заданий. Опыт показывает, что наличие созданных на кафедре учебно-методических пособий, рекомендаций способствует более успешному усвоению учебного материала.

Иностранные граждане активно привлекаются к научно-исследовательской работе. Несколько лет на кафедре функционируют два научных кружка (руководители – В.А. Чижова, И.Г. Овсянникова), пять проблемных групп (руководители – М.А. Ефремова, И.А. Коро-

лева, Н.А. Подшибякина, Н.Ф. Скрипкина, Н.Г. Чекалина). Бакалавры и магистранты регулярно принимают участие в студенческих научных конференциях ВГПУ, всероссийских и международных конкурсах, смотрах научных и творческих работ. В 2008 г. призерами международных конференций стали Нгуен Нгок Ань (Вьетнам), Сун Хань (КНР), Марк Сталчински (США). Их статьи опубликованы в студенческих региональных сборниках. В 2009 г. лауреатами Всероссийского конкурса студенческих научных работ в Томске стали два студента из КНР – Чжань Сюцин и Ли Цзюньсюэ. В 2010 г. выпускницы из КНР (кафедра РКИ) Ван Мяо и Ли Пэйфань (Институт художественного образования ВГПУ) успешно защитили кандидатские диссертации. Занятия с ними по языковой научной коммуникации с учетом тематики кандидатских диссертаций проводили профессор И.И. Чесноков и доцент Т.М. Терещенко.

Важное место в обучении русскому языку как иностранному занимает внеаудиторная работа, разнообразию и эффективности которой преподаватели кафедры уделяют большое внимание. Каждый год кафедра проводит несколько традиционных мероприятий, к которым готовятся все группы. Это вечер русского языка, олимпиада по русскому языку и др. Организаторы этих мероприятий предлагают каждый раз новые темы: «Песня – душа народа», «Что в имени тебе моем...», «Я помню чудное мгновенье». Темы олимпиад последних лет: «Расскажи мне о себе», «О спорт! Ты – мир!», «65-летию Победы посвящается...». Победителей олимпиады ВГПУ готовят к выступлению на всероссийских и международных конкурсах и олимпиадах. В последние годы иностранные студенты ВГПУ занимают призовые места в общекомандных зачетах, а отдельные студенты становятся лауреатами и дипломантами. В международной олимпиаде 2008 г. в Ульяновске иностранные студенты ВГПУ заняли 1 – 3-е места. На фестивале русской речи 2009 г. в Воронеже 1-е место заняла китайская студентка Цзао Чжень. Лауреатом в конкурсе устной речи среди нефилологов стала Джессика Луис Лабелла (США). В 2010 г. на V фестивале русской речи иностранных студентов вузов России в г. Воронеже команда ВГПУ заняла 3-е место.

Большой интерес вызывают Дни китайской культуры, которые традиционно проводятся силами факультета с 2002 г. (организатор – зам. декана по воспитательной работе ст. преп. Т.В. Алонсо). На эти мероприятия

приходит много гостей из других вузов и организаций города. Здесь можно послушать русские и китайские песни, замечательные стихи, необычные композиции; посмотреть интересные видеоклипы, спортивные выступления; увидеть произведения китайского народного искусства, картины китайских студентов Института художественного образования; попробовать блюда китайской кухни. В каникулярное время для иностранных студентов организуются страноведческие поездки и экскурсии по историческим местам Волгограда и области, а также по городам России (Москва, Санкт-Петербург, Сочи, Элиста, Псков и др.). Во время этих поездок они знакомятся с историей, культурой, традициями, обычаями страны.

Кафедра РКИ гордится своими выпускниками, 15 из которых закончили аспирантуру ВГПУ (после завершения специалитета, бакалавриата и магистратуры). Они защитили кандидатские диссертации по специальностям «Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание», «Русская литература», «Педагогика» и теперь успешно трудятся в образовательных учреждениях Чехии, Словакии, Вьетнама, Китая и других стран. Особая гордость кафедры – это Иржи Кеснер (Чехия), Дагмар Ян (Германия), Виварад Пхонекео (Лаос), Ван Цзиньлин (Китай).

Многие из выпускников занимают руководящие должности в вузах, администрациях городов, министерствах образования и иностранных дел родной страны. Особо хочется выделить тех, кто продолжает поддерживать связи с университетом, факультетом и кафедрой: До Хай Фонг (Вьетнам, выпускник 1993 г.) – зав. кафедрой зарубежной литературы в Ханойском педагогическом университете; Нгуен Тхи Хань (Вьетнам) – работает в Министерстве образования Вьетнама; Иржина Свободова (Чехия) – зав. кафедрой русского языка Западночешского университета (Пльзень); Чжао Чжуи (КНР) – декан факультета русского языка и культуры Тяньцзиньского университета иностранных языков; Ли Инин (КНР) – зам. директора Института западноевропейских языков Тяньцзиньского университета иностранных языков; Ван Вэньцзянь (КНР) – директор Института Конфуция ВГПУ с китайской стороны.

Сейчас кафедра готовится к переходу к образовательным стандартам третьего поколения. Разрабатываются новые программы для

краткосрочных курсов, для повышения квалификации зарубежных преподавателей, продумываются планы расширения студенческой академической мобильности, включенного и дистанционного обучения.

У кафедры имеются большой потенциал и значительные резервы, использование которых будет содействовать еще более эффективному участию в международном образовательном сообществе.

*И.В. КРЮКОВА, В.И. СУПРУН
(Волоград)*

НА XII МЕЖДУНАРОДНОЙ НАУЧНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ «ОНОМАСТИКА ПОВОЛЖЬЯ» В КАЗАНИ

14 сентября 2010 г. в Казанском (Привожском) федеральном университете открылась XII Международная научная конференция «Ономастика Поволжья». Эта конференция имеет уже 43-летнюю историю, впервые поволжские ономатологи собрались в Ульяновске в 1967 г., затем встречи проходили в Горьком (Нижем Новгороде), Уфе, Пензе, Саранске, Волгограде, Йошкар-Оле. Инициатором и организатором первых шести конференций «Ономастика Поволжья» был выдающийся русский лингвист В.А. Никонов (1904 – 1988).

Заявки на участие в казанской конференции прислали 142 докладчика из 37 городов России (от Москвы до Улан-Удэ, от Сургута до Астрахани), из 7 зарубежных стран (Азербайджан, Германия, Казахстан, Турция, Украина, Чехия, Эстония). На конференцию не все из них смогли приехать, однако с результатами их исследований можно было ознакомиться уже перед началом работы, прочитав объемный сборник материалов, содержащий 124 заявленных доклада и сообщения [1]. В центре внимания XII Международной конференции «Ономастика Поволжья» находились проблемы теории и методологии ономастических исследований, антропонимики, топонимики, литературной и фольклорной ономастики, ономастической контактологии и других направлений ономастических исследований.